

**ANALISIS STRUKTUR DAN MAKNA MODALITAS
EPISTEMIK ~KAMOSHIRENAI & ~DAROU DALAM
KALIMAT BAHASA JEPANG RAGAM TULIS
(BLOG KORPUS BCCWJ)**

SKRIPSI



DICKY YOSHAMDHANI

2019110022

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2024**

**ANALISIS STRUKTUR DAN MAKNA MODALITAS
EPISTEMIK ~KAMOSHIRENAI & ~DAROU DALAM
KALIMAT BAHASA JEPANG RAGAM TULIS
(BLOG KORPUS BCCWJ)**

Diajukan Sebagai Persyaratan Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Linguistik



DICKY YOSHAMDHANI

2019110022

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2024**

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi Sarjana yang berjudul : Analisis Struktur dan Makna Modalitas Epistemik
~*Kamoshirenai* & ~*Darou* dalam Kalimat Bahasa
Jepang Ragam Tulis (Blog korpus BCCWJ)

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang disusun sendiri oleh penulis di bawah bimbingan Ari Artadi, Ph.D. selaku pembimbing I dan Hari Setiawan, M.A. selaku pembimbing II, bukan merupakan jiplakan atau hasil karya dari orang lain. Sebagian atau seluruh isinya merupakan sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Dicky Yoshamdhani
NIM : 2019110022
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa judul dan isi dari penelitian ini merupakan hasil jiplakan atau plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis bersedia menerima sanksi yang diberikan termasuk pencopotan atau pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 7 Januari 2024



Dicky Yoshamdhani

NIM : 2019110022

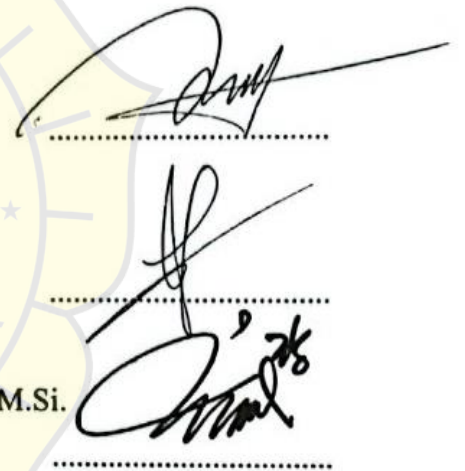
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Dicky Yoshamdhani
NIM : 2019110022
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Judul Skripsi : Analisis Struktur dan Makna Modalitas Epistemik
~Kamoshirenai & ~Darou dalam Kalimat Bahasa
Jepang Ragam Tulis (Blog korpus BCCWJ)

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Ari Artadi, Ph.D.
Pembimbing II : Hari Setiawan, M.A.
Ketua Program Studi : Hayun Nurdiniyah, S.S., M.Si.



Untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Selasa 13 Februari 2024 pada
Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya
Universitas Darma Persada

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul:

**Analisis Struktur dan Makna Modalitas Epistemik ~Kamoshirenai & ~Darou
dalam Kalimat Bahasa Jepang Ragam Tulis (Blog korpus BCCWJ)**

Telah diterima baik dan diujikan pada hari Selasa 13 Februari 2024 di hadapan
Panitia Sidang Skripsi Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas Bahasa dan Budaya

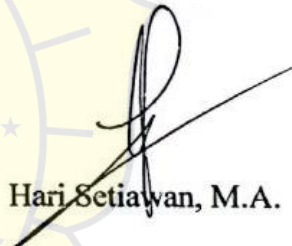
Oleh
DEWAN PENGUJI
Yang terdiri dari

Pembimbing I



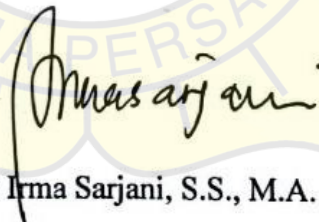
Ari Artadi, Ph.D.

Pembimbing II



Hari Setiawan, M.A.

Ketua Penguji



Andi Irma Sarjani, S.S., M.A.

Ketua Program Studi
Bahasa dan Kebudayaan Jepang



Hayun Nurdiniyah, S.S., M.Si.

Dekan Fakultas
Bahasa dan Budaya



Prof. Dr. Eng. Benyamin Kusumoputro

ASBTRAK

Nama : Dicky Yoshamdhani
NIM : 2019110022
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang (S1)
Judul : Analisis Struktur dan Makna Modalitas Epistemik *~Kamoshirenai*
& *~Darou* dalam Kalimat Bahasa Jepang Ragam Tulis (Blog korpus
BCCWJ)

Dalam penelitian ini dilakukan analisis terhadap struktur dan makna pada kalimat yang didalamnya terdapat unsur modalitas epistemik *~kamoshirenai* dan *~darou* yang dimana pada keduanya memiliki struktur yang identik dan juga sama-sama menyatakan makna kemungkinan. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan struktur dan makna serta persamaan dan peredaan dari modalitas epistemik *~kamoshirenai* dan *~darou* pada kalimat bahasa Jepang. Jenis penelitian ini merupakan jenis penelitian kualitatif deskriptif. Data yang digunakan dalam penelitian ini merupakan ragam tulis dari korpus *online* BCCWJ (*Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese*). Dari hasil analisis didapatkan bahwa modalitas epistemik *~kamoshirenai* dan *~darou* dilihat dari segi struktur sama-sama dapat menempel pada kata kerja, kata sifat-i, kata sifat-na dan kata benda serta sama-sama dapat diletakkan pada kalimat utama maupun klausa subordinat. Lalu jika dilihat dari segi maknanya, modalitas epistemik *~kamoshirenai* digunakan untuk menyatakan dugaan kemungkinan yang tingkat prediksinya rendah. Sedangkan modalitas epistemik *~darou* digunakan untuk menyatakan dugaan kemungkinan berdasarkan pemikiran yang bersifat asumsi dan imajinasi, serta memiliki tingkat prediksi yang cukup tinggi bila dibandingkan dengan modalitas epistemik *~kamoshirenai*.

Kata kunci: *~Kamoshirenai*, *~Darou*, Modalitas, Struktur, Makna.

概要

名前：ディキー・ヨスハムダニ

学科：日本語・日本文化学科

題名：日本語文章（ブログ BCCWJ）における「~かもしれない」、「~だろう」と言う認識モダリティの構造と意味の分析

本論文で筆者は似ている構造と意味を持つ日本語における認識モダリティ「~かもしれない」、「~だろう」の構造と意味を分析した。本論文の目的は日本語における認識モダリティ「~かもしれない」、「~だろう」の構造と意味を述べることである。そして、意味の分析ではその二つのモダリティはどのような類似点と相違点を持つのかを説明することである。この論文に使用されるデータは均衡コーパスである *Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese* というウェブサイトから引用された。この論文の結果としては、認識モダリティ「~かもしれない」、「~だろう」は動詞、ナ形容詞、イ形容詞、名詞にくっ付けることができる。そして、本文または文節にも置くことができる。意味から分析すると、認識モダリティである「~かもしれない」には予想率の低い確率を表現するのに使用される。認識モダリティである「~だろう」は想像と想定の発想に基づいた確率を述べるのに使用され、認識モダリティである「かもしれない」より予想率が高いわけである。

キーワード：かもしれない、だろう、モダリティ、構造、意味

KATA PENGANTAR

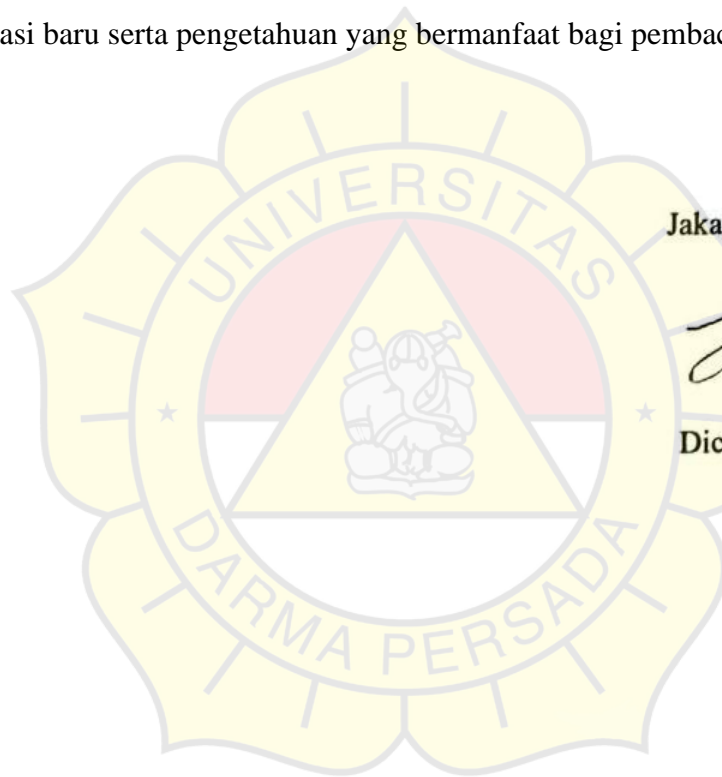
Dengan segala puji dan syukur kehadiran Allah SWT, Tuhan Yang Maha Esa, atas limpahan berkah dan rahmat-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Struktur dan Makna Modalitas *~Kamoshirenai & ~Darou* dalam Kalimat Bahasa Jepang Ragam Tulis (Blog)” dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata 1 (S1) pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Universitas Darma Persada.

Penulis menyadari bahwa jika tidak ada bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, sangatlah sulit untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, dengan sepuh hati penulis mengucapkan terima kasih kepada:

- 1) Bapak Ari Artadi, Ph.D. selaku Dosen Pembimbing I yang telah membantu meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk memberikan penulis bimbingan, arahan dan masukan sehingga penulis dapat menyelesaikan penyusunan serta penyempurnaan skripsi ini.
- 2) Bapak Hari Setiawan, M.A. selaku Dosen Pembimbing II yang juga membantu meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk membantu menyempurnakan skripsi ini.
- 3) Ibu Andi Irma Sarjani, S.S., M.A. selaku ketua sidang yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk membaca dan menguji skripsi yang penulis buat.
- 4) Ibu Irawati Agustine, M.Hum. selaku Pembimbing Akademik yang turut membantu dalam memberikan bimbingan dan motivasi dalam bidang akademik.
- 5) Ibu Hayun Nurdiniyah, M.Si. selaku Ketua Program Studi Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang telah meluangkan waktunya.
- 6) Bapak Prof. Dr. Eng. Benyamin Kusumoputro selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya.
- 7) Para Dosen sekalian yang tidak bisa penulis sebutkan satu-persatu yang telah membimbing dan juga mengajarkan banyak hal di kelas perkuliahan.

- 8) Orang Tua dan keluarga penulis yang telah memberikan bantuan berupa dukungan dan juga doa untuk kelancaran selama penulisan skripsi ini.
- 9) Teman-teman Angkatan 19 yang sudah membantu satu sama lain dan juga wadah untuk bertukar pikiran selama proses penulisan skripsi ini.
- 10) Pihak-pihak lainnya yang telah memberikan dukungan.

Penulis menyadari bahwa skripsi yang penulis buat masih jauh dari kata sempurna karena keterbatasan pengetahuan dan pengalaman yang penulis miliki. Kritik dan saran yang bersifat membangun sangat diharapkan dalam proses penyempurnaan skripsi ini. Akhir kata, semoga skripsi ini dapat memberikan informasi baru serta pengetahuan yang bermanfaat bagi pembaca.



Jakarta, 7 Januari 2024

Dicky Yoshamdhani

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	iii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iv
LEMBAR PENGESAHAN	v
ASBTRAK	vi
概要.....	vii
KATA PENGANTAR.....	viii
DAFTAR ISI.....	x
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Penelitian Yang Relevan.....	7
1.3 Identifikasi Masalah.....	8
1.4 Pembatasan Masalah.....	9
1.5 Perumusan Masalah	9
1.6 Tujuan Penelitian	10
1.7 Metode Penelitian.....	10
1.7.1 Metode Pengumpulan Data.....	10
1.7.2 Metode Analisis Data.....	11
1.7.3 Metode Penyajian Hasil Data.....	11
1.8 Landasan Teori.....	11
1.8.1 Sintaksis	11
1.8.2 Semantik.....	12
1.8.3 Modalitas.....	12
1.9 Manfaat Penelitian	13
1.10 Sistematika Penyusunan Skripsi	14
BAB II KAJIAN PUSTAKA	15
2.1 Sintaksis	15
2.2 Semantik.....	16
2.3 Kelas Kata	16
2.4 Modalitas.....	20

2.4.1	Definisi Modalitas	20
2.4.2	Jenis-jenis Modalitas	22
2.4.3	Modalitas Epistemik	29
2.4.4	Modalitas Epistemik ~ <i>Kamoshirenai</i>	31
2.4.5	Modalitas Epistemik ~ <i>Darou</i>	36
2.4.6	Struktur dan Makna Modalitas Epistemik ~ <i>Kamoshirenai</i> & ~ <i>Darou</i>	40
BAB III PEMBAHASAN		43
3.1	Analisis Modalitas Epistemik ~ <i>Kamoshirenai</i> dalam BBCWJ	44
3.1.1	Proses Pengumpulan data Modalitas Epistemik ~ <i>Kamoshirenai</i>	45
3.1.2	Analisis Struktur dan Makna Modalitas ~ <i>Kamoshirenai</i>	48
3.2	Analisis Modalitas Epistemik ~ <i>Darou</i> dalam BBCWJ.....	55
3.2.1	Proses Pengumpulan data Modalitas Epistemik ~ <i>Darou</i>	55
3.2.2	Analisis Struktur dan Makna Modalitas Epistemik ~ <i>Darou</i>	59
3.3	Persamaan dan Perbedaan Modalitas Epistemik ~ <i>Kamoshirenai</i> dan ~ <i>Darou</i> dari sudut pandang struktur dan makna	65
3.3.1	Persamaan Modalitas ~ <i>Kamoshirenai</i> dan ~ <i>Darou</i>	65
3.3.2	Perbedaan Modalitas ~ <i>Kamoshirenai</i> dan ~ <i>Darou</i>	69
BAB IV PENUTUP		74
4.1	Simpulan	74
4.2	Saran.....	76
DAFTAR PUSTAKA		77
LAMPIRAN.....		79

DAFTAR TABEL

Tabel 1. Peringkat pelajar dan pengajar bahasa Jepang di dunia 2	2
Tabel 2. Persentase kelulusan JLPT bulan Juli tahun 2022	3
Tabel 3. Persentase kelulusan JLPT bulan Desember tahun 2022.....	3
Tabel 4. Kategori kelas kata dalam bahasa Jepang menurut Sudjianto dan Dahidi ..	19
Tabel 5. Pembagian jenis-jenis modalitas bahasa Jepang menurut Masuoka dalam Sutedi	25
Tabel 6. Pembagian jenis-jenis modalitas bahasa Jepang menurut Nitta.....	28
Tabel 7. Struktur kalimat modalitas epistemik <i>~kamoshirenai</i>	32
Tabel 8. Perubahan bentuk modalitas epistemik <i>~kamoshirenai</i>	34
Tabel 9. Fungsi dan makna modalitas epistemik <i>~kamoshirenai</i>	36
Tabel 10. Struktur kalimat modalitas epistemik <i>~darou</i>	37
Tabel 11. Perubahan bentuk modalitas epistemik <i>~darou</i>	38
Tabel 12. Fungsi dan makna modalitas epistemik <i>~darou</i>	39
Tabel 13. Perubahan bentuk modalitas <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~darou</i>	41
Tabel 14. Fungsi dan makna <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~darou</i>	41
Tabel 15. Presentase jumlah kemunculan modalitas <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~darou</i>	43
Tabel 16. Hasil pencarian data secara keseluruhan modalitas <i>~kamoshirenai</i>	48
Tabel 17. Hasil analisis struktur dan makna secara keseluruhan modalitas <i>~kamoshirenai</i> ..	54
Tabel 18. Hasil pencarian data secara keseluruhan modalitas <i>~darou</i>	59
Tabel 19. Hasil analisis struktur dan makna secara keseluruhan modalitas <i>~darou</i> ...	64
Tabel 20. Persamaan modalitas <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~darou</i>	68
Tabel 21. Perbedaan modalitas <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~darou</i>	72

DAFTAR GRAFIK

Grafik 1. Alasan mempelajari bahasa Jepang (semua jenjang pendidikan).....	1
Grafik 2. Prosentase Jawaban Pada Pertanyaan 3	7
Grafik 3. Presentase jumlah kemunculan modalitas <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~darou</i>	44
Grafik 4. Presentase hasil pencarian data dari <i>~kamoshirenai</i> dan <i>~kamoshiremasen</i>	45
Grafik 5. Presentase jumlah data yang terpilih sebagai data modalitas epistemik <i>~kamoshirenai</i>	46
Grafik 6. Presentase perbandingan jumlah data yang menyatakan kemungkinan dan pendapat secara umum pada modalitas epistemik <i>~kamoshirenai</i>	47
Grafik 7. Presentase hasil pencarian data dari <i>~darou</i> dan <i>~darou desu</i>	55
Grafik 8. Presentase jumlah data yang terpilih sebagai data modalitas <i>~darou</i>	57
Grafik 9. Presentase perbandingan jumlah data yang menyatakan kemungkinan dan konfirmasi pada modalitas epistemik <i>~darou</i>	58

